

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 October 2009
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Мьянме**

1. На своем 21-м заседании 1 июля 2009 года Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме (S/2009/278), представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В последовавшем обсуждении принял участие Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Мьянмы при Организации Объединенных Наций.

2. Члены Рабочей группы приветствовали представление Генеральным секретарем доклада в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности и приняли к сведению содержащиеся в нем анализ и рекомендации.

3. Основные элементы обмена мнениями между членами Рабочей группы состояли в следующем:

а) члены Рабочей группы приветствовали ряд существенных сдвигов, достигнутых правительством Мьянмы в истекшем году, и в частности несколько нынешних инициатив, выдвинутых правительством относительно мер по увольнению детей из рядов вооруженных сил и по налаживанию деятельности по подготовке военнослужащих и повышению их осведомленности о международно-правовых нормах и национальных законах, посвященных предотвращению вербовки детей;

б) они выразили обеспокоенность численностью детей-солдат, по-прежнему состоящих в вооруженных силах, и сообщениями о новой вербовке вооруженными силами и вооруженными группировками и указали на необходимость улучшения доступа для доставки гуманитарной помощи учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями для уязвимых групп населения;



с) они выразили свое пожелание об укреплении сотрудничества между правительством Мьянмы и Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности в деле разработки и безотлагательного осуществления оговоренных конкретными сроками планов действий по освобождению детей, связанных с вооруженными силами и вооруженными группировками, сообразно с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности.

4. Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Мьянмы:

а) охарактеризовал меры, принятые правительством с целью обеспечить, чтобы никто в возрасте до 18 лет не призывался в вооруженные силы, включая создание Комитета высокого уровня по предотвращению военной вербовки малолетних детей, возвращение в общей сложности 265 детей их соответствующим опекунам в период с 2004 по апрель 2009 года, проведение кампаний по пропаганде и повышению осведомленности на предмет предотвращения вербовки детей и представление списков освобожденных детей-рекрутов Страновой группе Организации Объединенных Наций, включая адреса освобожденных рекрутов для облегчения проверки и последующей деятельности со стороны Страновой группы Организации Объединенных Наций;

б) выразил приверженность правительства Мьянмы сотрудничеству со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности в обновлении существующего плана действий по прекращению вербовки детей сообразно с международными стандартами;

с) заявил, что любой диалог, организуемый в соответствии с механизмом наблюдения и отчетности подразделениями Организации Объединенных Наций с негосударственными вооруженными группировками, должен соответствовать резолюции 1612 (2005) во избежание их неумышленной легитимизации;

д) охарактеризовал доклад в качестве субъективного и несбалансированного и настаивал на должном признании позитивных мер, принятых правительством.

5. Члены Рабочей группы приняли к сведению информацию, представленную представителем правительства Мьянмы.

Публичное заявление Председателя Рабочей группы

6. По итогам этого заседания и сообразно с применимыми нормами международного права и соответствующими резолюциями Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005) и резолюцию 1882 (2009), Рабочая группа решила обратиться с посланиями ко всем участвующим в вооруженном конфликте в Мьянме сторонам, упомянутым в докладе Генерального секретаря (S/2009/278), в виде публичного заявления своего Председателя от имени Рабочей группы:

а) обращающего их внимание на то обстоятельство, что Совет Безопасности получил второй доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме (S/2009/278);

б) выражающего решительное осуждение любой вербовки и использования детей в нарушение национальных законов и международного права;

с) выражающего глубокую озабоченность сохраняющимся отсутствием гуманитарного доступа, особенно в спорных районах и в зоне прекращения огня, что препятствует оказанию гуманитарной помощи;

d) настоятельно призывающего их:

i) обеспечить незамедлительное соблюдение предыдущих выводов Рабочей группы Совета Безопасности (S/AC.51/2008/8) и немедленно отказаться от какой бы то ни было вербовки детей и их использования в нарушение национальных законов и применимых норм международного права;

ii) принять все необходимые меры к полному выполнению своих обязанностей и обязательств посредством скорейшей разработки плана действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности и освободить всех детей, по-прежнему служащих в их рядах, таким образом, который обеспечивал бы эффективное подтверждение и проверку Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности, и обеспечить охрану и безопасность наблюдателей, свидетелей и пострадавших;

iii) немедленно освободить всех похищенных детей, обеспечить их возвращение в их семьи и общины и принять все необходимые меры к прекращению и предотвращению похищений;

iv) прекратить аресты детей за дезертирство, если таковые происходят, и обеспечить незамедлительное освобождение арестованных детей;

v) принять меры к предотвращению любых нарушений в отношении детей, включая сексуальное и гендерное насилие, и принять конкретные меры к привлечению виновных к ответственности;

vi) облегчить доступ в целях оказания гуманитарной помощи;

vii) принять меры к ликвидации противопехотных мин, используемых в нарушение применимых норм международного права, и к устранению невзорвавшихся боеприпасов незамедлительно после прекращения военных действий во избежание гибели и калечения детей в результате их использования.

Рекомендации Совету Безопасности

7. Рабочая группа договорилась рекомендовать, чтобы Председатель Совета Безопасности препроводил следующие письма Председателя Рабочей группы:

Письмо правительству Мьянмы,

a) приветствующее:

i) состоявшееся 20 августа совещание между Комитетом высокого уровня по предотвращению военной вербовки малолетних детей и Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности и перспективу последующего совещания в целях дальнейшего обсуждения вопроса об интеграции рекомендаций Рабочей группы в оговоренный сроками план действий и оказания поддержки их осуществлению;

- ii) выраженное правительством согласие обновить план действий «Татмадао Чжи», предусматривающий прекращение вербовки детей, с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами;
 - iii) прогресс в выполнении рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря (S/2007/666), с учетом последующих выводов Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2008/8);
 - iv) прогресс в рамках диалога и планов действий с негосударственными действующими лицами, который стал возможен за счет оказанного правительством содействия в проведении первых встреч, особенно Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и членов Страновой целевой группы по наблюдению и отчетности с представителями Совета мира Каренского национального союза/Каренской национально-освободительной армии и Демократической каренской буддистской армии;
 - v) конкретные шаги, предпринятые в отношении действий по увольнению детей из вооруженных сил, и текущие инициативы, предпринимаемые в тесном сотрудничестве со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международным комитетом Красного Креста (МККК) и Международной организацией труда (МОТ) применительно к проведению учебных курсов, организации всеобщего образования и проведению мероприятий по повышению осведомленности военнослужащих о нормах международного права и национальных законах, посвященных предотвращению вербовки детей в нарушение применимых международно-правовых норм, на национальном, региональном и районном уровнях;
 - vi) признание принципа, согласно которому ребенка, завербованного в нарушение применимых международно-правовых норм, нельзя признать виновным в дезертирстве;
- b)* рекомендующее ему рассмотреть вопрос о присоединении в кратчайшие возможные сроки к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах;
- c)* настоятельно призывающее его:
- i) в кратчайшие возможные сроки завершить доработку плана действий «Татмадао Чжи» и привести его в соответствие с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности и обеспечить эффективную проверку Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности;
 - ii) облегчить доступ персонала Организации Объединенных Наций в контролируемые правительством Мьянмы районы и в районы, находящиеся под контролем вооруженных группировок, с которыми оно заключило соглашение о прекращении огня, где происходит незаконная вербовка, с тем чтобы ускорить разработку планов действий вооруженными группировками сообразно с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности;

iii) обеспечить в приоритетном порядке судебное преследование лиц, несущих ответственность за совершение преступлений в отношении детей, и знакомить, в зависимости от обстоятельств, с подробностями таких расследований наблюдателей Организации Объединенных Наций, систематизировать и организационно оформить дисциплинарные процессы и/или меры в отношении виновных в пособничестве и соучастии в вербовке детей и принять надлежащие меры в этой связи, памятуя о важности обеспечения справедливости и транспарентности этих процессов, при должном учете интересов ребенка;

iv) продолжать тесное сотрудничество со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности, ЮНИСЕФ, МККК и МОТ в отношении учебных курсов, всеобщего образования и мероприятий по повышению осведомленности военнослужащих, с тем чтобы повысить осведомленность широкой общественности о незаконности вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах, с особым упором на необходимость защиты детей от насилия в соответствии с национальными законами и применимыми нормами международного права, включая международное гуманитарное право;

v) активизировать свое сотрудничество со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности, памятуя о важном значении облегчения поездок в Мьянму;

vi) облегчить доступ международных и национальных организаций по защите детей ко всем детям в целях оказания гуманитарной помощи;

vii) поддерживать и расширять созданный МОТ механизм подачи жалоб в целях создания более открытых рамок наблюдения, доступных для всех детей, несущих службу в рядах вооруженных сил и группировок;

Письмо на имя Генерального секретаря,

d) приветствующее состоявшееся 20 августа совещание между Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности и Комитетом высокого уровня по предотвращению военной вербовки малолетних детей и перспективу последующего совещания в целях дальнейшего обсуждения вопроса об интеграции рекомендаций Рабочей группы в оговоренный сроками план действий и оказания поддержки их осуществлению;

e) приветствующее его рекомендацию в адрес Страновой целевой группы относительно укрепления ее потенциала наблюдения и отчетности за счет увеличения штата и расширения географического охвата в целях совершенствования ее работы, включая мероприятия по поддержке предотвращения, защиты, освобождения и реинтеграции;

f) призывающее его продолжать укрепление Страновой целевой группы в соответствии с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности в стремлении наладить диалог о систематической защите со всеми сторонами, участвующими в конфликте, в целях разработки оговоренных конкретными сроками планов действий по прекращению вербовки и использования детей-солдат, предотвращению гибели и калечения детей, изнасилования и дру

гих форм сексуального насилия в отношении детей в нарушение применимых норм международного права и рассматривать в надлежащих случаях прочие нарушения и злоупотребления;

g) призывающее его также рассмотреть возможность укрепления усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению адекватного здравоохранения и социально-психического ухода за потерпевшими детьми, включая детей, пострадавших от сексуального насилия;

Письмо Совету Безопасности

h) с рекомендацией надлежащим образом учитывать в своих обсуждениях, посвященных ситуации в Мьянме, вопрос о положении детей в вооруженном конфликте, принимая также во внимание выводы Рабочей группы на этот счет.

Меры прямого действия со стороны Рабочей группы

8. Рабочая группа договорилась направить письма Всемирному банку и донорам, обратившись к донорам и региональным и международным финансовым учреждениям с просьбой мобилизовать надлежащие финансовые средства в целях оказания правительству Мьянмы и соответствующим гуманитарным действующим лицам поддержку в мероприятиях по реинтеграции и реабилитации детей, которые были в прошлом связаны с вооруженными силами и группировками, обратив их внимание на важность просветительской и социально-экономической реинтеграции, включая мероприятия по облегчению проблемы нищеты, для предотвращения вербовки и использования детей в вооруженных силах и группировках за счет обеспечения этим детям жизнеспособной альтернативы и на необходимость оказания правительству Мьянмы содействия в налаживании надежного механизма проверки возраста и в разработке всеобъемлющей национальной стратегии по предотвращению сексуального насилия и борьбе с ним.